



TECHNICAL INFORMATION

ALBONAIR DELIVERY MODULE FOR VOLVO/RENAULT



- Caution: Depressurise the SCR system
before performing any work

Inspect system components for damage and contamination
– always replace the filter.

Calibrate the dosing module with a diagnostic tool before commissioning.

Languages

English	P 2
German	P 3
French	P 4
Dutch	P 5
Italian	P 6
Spanish	P 7
Polish	P 8

TECHNICAL DOCUMENTATION – ALBONAIR DELIVERY MODULE FOR VOLVO/RENAULT

Before you begin

- The specifications and instructions of the vehicle manufacturer must be strictly adhered to.
- The vehicle battery should be disconnected from the vehicle before starting work.
- Work on the system must always be carried out with the utmost care and cleanliness.
- Only begin the repair once you have read and understood this information in full.

ⓘ Caution: The SCR system is under pressure!
Before starting any work, the system pressure must be completely released.

System overview and notes on maintenance and diagnostics

Replacement and maintenance of SCR components

Before replacement:

- Check all hoses, seals and connections for damage or contamination – clean or replace them if necessary.
- Check the entire system for foreign objects and deposits – flush if necessary.
- The SCR filter must always be replaced.
- Delete any existing fault codes (DTCs) using a suitable diagnostic tool.
- The dosing module must be calibrated before commissioning.
- Connect the air line.

Diagnosis after component replacement

Fault 1: Pump does not start (no running noise)

Possible causes:

- Electrical short circuit in the system.
- Defective plug connections (corrosion, loose/bent pins).

Remedial measures:

- Check all cable connections and plug contacts for moisture, corrosion or mechanical damage.
- Clean or replace defective components.

Fault 2: Pump does not draw in AdBlue

Possible causes:

- AdBlue tank empty or filled with contaminated medium.
- Clogged, kinked or leaking hoses.
- Filter in AdBlue system clogged.

Remedial measures:

- Check AdBlue tank, clean if necessary and fill with fresh AdBlue.
- Check hoses and connections and replace if damaged.
- Replace clogged filters.
- Vent the system (using a diagnostic tool or manually).
- It may be necessary to start the system several times to completely fill the delivery path to the pump.

TECHNISCHE DOKUMENTATION – ALBONAIR FÖRDERMODUL FÜR VOLVO/RENAULT

Bevor Sie beginnen

- Die Vorgaben und Anweisungen des Fahrzeugherstellers sind unbedingt einzuhalten.
- Die Fahrzeugbatterie sollte vor Beginn der Arbeiten vom Fahrzeug getrennt sein.
- Arbeiten am System sind grundsätzlich mit größter Sorgfalt und Sauberkeit durchzuführen.
- Beginnen Sie die Reparatur erst dann, wenn Sie diese Information vollständig gelesen und verstanden haben.

ⓘ Achtung: Das SCR-System steht unter Druck!
Vor Beginn aller Arbeiten ist der Systemdruck vollständig abzubauen.

Systemübersicht und Hinweise zur Wartung und Diagnose

Austausch und Wartung von SCR-Komponenten

Vor dem Austausch:

- Alle Schläuche, Dichtungen und Anschlüsse sind auf Beschädigungen oder Verunreinigungen prüfen – ggf. sind diese zu reinigen oder zu ersetzen.
- Das gesamte System auf Fremdkörper und Ablagerungen prüfen – ggf. spülen.
- Der SCR-Filter ist grundsätzlich zu ersetzen.
- Vorhandene Fehlercodes (DTCs) mit geeignetem Diagnosetool löschen.
- Das Dosiermodul muss vor der Inbetriebnahme kalibriert werden.
- Luftleitung anschließen.

Diagnose nach Komponenten-Wechsel

Fehlerbild 1: Pumpe startet nicht (kein Laufgeräusch)

Mögliche Ursachen:

- Elektrischer Kurzschluss im System.
- Steckverbindungen defekt (Korrosion, lose/verbogene Pins).

Abhilfemaßnahmen:

- Alle Kabelverbindungen und Steckkontakte auf Feuchtigkeit, Korrosion oder mechanische Beschädigungen prüfen.
- Reinigung oder Austausch defekter Komponenten.

Fehlerbild 2: Pumpe saugt kein AdBlue an

Mögliche Ursachen:

- AdBlue-Tank leer oder mit verunreinigtem Medium befüllt.
- Verstopfte, geknickte oder undichte Schläuche.
- Filter im AdBlue System verstopft.

Abhilfemaßnahmen:

- AdBlue-Tank prüfen, ggf. reinigen und mit frischem AdBlue befüllen.
- Schläuche und Anschlüsse kontrollieren und bei Beschädigung ersetzen.
- Verstopfte Filter erneuern.
- System entlüften (mittels Diagnosetool oder manuell).
- Ggf. mehrfaches Anlassen des Systems erforderlich, um Förderweg zur Pumpe vollständig zu befüllen.

DOCUMENTATION TECHNIQUE – MODULE D'ALIMENTATION ALBONAIR POUR VOLVO/RENAULT

Avant de commencer

- Les spécifications et instructions du constructeur automobile doivent être strictement respectées.
- La batterie du véhicule doit être déconnectée avant de commencer les travaux.
- Les travaux sur le circuit d'Ad blue doivent toujours être effectués avec le plus grand soin et dans les meilleures conditions d'hygiène.
- Ne commencez la réparation qu'après avoir lu et compris toutes ces informations.

ⓘ Attention : le système SCR est sous pression !
Avant de commencer tout travail, la pression du système doit être complètement relâchée.

Aperçu du système et remarques concernant la maintenance et le diagnostic

Remplacement et maintenance des composants SCR Diagnostic après remplacement des composants

Avant le remplacement :

- Vérifier que tous les tuyaux, joints et raccords ne présentent pas de dommages ou d'impuretés – les nettoyer ou les remplacer si nécessaire.
- Vérifier que le système ne contient pas de corps étrangers ni de dépôts – le rincer si nécessaire.
- Le filtre SCR doit toujours être remplacé.
- Effacer les codes défauts (DTC) existants à l'aide d'un outil de diagnostic approprié.
- Le module de dosage doit être calibré avant la mise en service.
- Raccorder la conduite d'air.

Problème 1 : la pompe ne démarre pas (aucun bruit de fonctionnement)

Causes possibles :

- Court-circuit électrique dans le système.
- Connecteurs défectueux (corrosion, broches desserrées/tordues).

Mesures correctives :

- Vérifier que tous les câbles et connecteurs ne présentent pas d'humidité, de corrosion ou de dommages mécaniques.
- Nettoyer ou remplacer les composants défectueux.

Problème 2 : la pompe n'aspire pas l'AdBlue

Causes possibles :

- Réservoir d'AdBlue vide ou rempli d'un liquide contaminé.
- Tuyaux bouchés, pliés ou non étanches.
- Filtre du système AdBlue bouché.

Mesures correctives :

- Vérifier le réservoir d'AdBlue, le nettoyer si nécessaire et le remplir d'AdBlue neuf.
- Contrôler les tuyaux et les raccords et les remplacer s'ils sont endommagés.
- Remplacer les filtres bouchés.
- Purger le système (à l'aide d'un outil de diagnostic ou manuellement).
- Il peut être nécessaire de démarrer le système plusieurs fois pour remplir complètement le circuit d'alimentation de la pompe.

TECHNISCHE DOKUMENTATION – ALBONAIR FÖRDERMODUL FÜR VOLVO/RENAULT

Voordat u begint

- De voorschriften en instructies van de voertuigfabrikant moeten strikt worden nageleefd.
- De batterij moet vóór aanvang van de werkzaamheden worden losgekoppeld van het voertuig.
- Werkzaamheden aan systeem moeten altijd met de grootste zorgvuldigheid en netheid worden uitgevoerd.
- Begin pas met de reparatie als u deze informatie volledig hebt gelezen en begrepen.

! Let op: het SCR-systeem staat onder druk!

Voordat u met de werkzaamheden begint, moet u de systeemdruk volledig laten ontsnap, moet het systeem volledig ontluicht worden.

Systeemoverzicht en aanwijzingen voor onderhoud en diagnose

Vervanging en onderhoud van SCR-componenten

Voor de vervanging:

- Controleer alle slangen, afdichtingen en aansluitingen op beschadigingen of verontreinigingen – indien nodig moeten deze worden gereinigd of vervangen.
- Controleer het gehele systeem op vreemde voorwerpen en afzettingen – indien nodig spoelen.
- Het SCR-filter moet altijd worden vervangen.
- Wis bestaande foutcodes (DTC's) met een geschikt diagnosegereedschap.
- De doseermodule moet vóór ingebruikname worden gekalibreerd.
- Sluit de luchtleiding aan.

Diagnose na vervanging van onderdelen

Foutbeeld 1: pomp start niet (geen geluiden)

Mogelijke oorzaken:

- Kortsluiting in het systeem.
- Defecte stekkerverbindingen (corrosie, losse/verbogen pinnen).

Oplossingen:

- Controleer alle kabelverbindingen en stekkercontacten op vocht, corrosie of mechanische beschadigingen.
- Reinig of vervang defecte onderdelen.

Foutbeeld 2: pomp zuigt geen AdBlue aan

Mogelijke oorzaken:

- AdBlue-tank leeg of gevuld met verontreinigd vloeistof.
- Verstopte, geknikte of lekkende slangen.
- Filter in het AdBlue-systeem verstopt.

Oplossingen:

- AdBlue-tank controleren, indien nodig reinigen en vullen met verse AdBlue.
- Slangen en aansluitingen controleren en bij beschadiging vervangen.
- Verstopte filters vervangen.
- Het systeem ontluichten (met behulp van een diagnosetool of handmatig).
- Het kan nodig zijn om het systeem meerdere keren te starten om het transporttraject naar de pomp volledig te vullen.

DOCUMENTAZIONE TECNICA - MODULO DI TRASPORTO ALBONAIR PER VOLVO/RENAULT

Prima di iniziare

- È indispensabile attenersi alle indicazioni e alle istruzioni fornite dal costruttore del veicolo.
- Prima di iniziare i lavori, la batteria del veicolo deve essere scollegata dal veicolo
- I lavori sul modulo di alimentazione devono essere eseguiti con la massima cura e pulizia.
- Iniziare la riparazione solo dopo aver letto e compreso completamente queste informazioni.

ⓘ Attenzione: il sistema SCR è sotto pressione!
Prima di iniziare qualsiasi lavoro, è necessario scaricare completamente la pressione del sistema.

Panoramica del sistema e indicazioni per la manutenzione e la diagnosi

Sostituzione e manutenzione dei componenti SCR

Prima della sostituzione:

- Controllare che tutti i tubi flessibili, le guarnizioni e i raccordi non presentino danni o impurità; se necessario, pulirli o sostituirli.
- Controllare l'intero sistema per verificare la presenza di corpi estranei e depositi; se necessario, risciacquare.
- Il filtro SCR deve essere sostituito.
- Cancellare i codici di errore presenti (DTC) con uno strumento diagnostico adeguato.
- Il modulo di dosaggio deve essere calibrato prima della messa in funzione.
- Collegare il condotto dell'aria.

Diagnosi dopo la sostituzione dei componenti

Problema 1: la pompa non si avvia (nessun rumore di funzionamento)

Possibili cause:

- Corto circuito elettrico nel sistema.
- Connettori difettosi (corrosione, pin allentati/piegati).

Misure correttive:

- Controllare che tutti i collegamenti dei cavi e i contatti a innesto non presentino tracce di umidità, corrosione o danni meccanici.
- Pulizia o sostituzione dei componenti difettosi.

Problema 2: la pompa non aspira l'AdBlue

Possibili cause:

- Serbatoio AdBlue vuoto o riempito con liquido contaminato.
- Tubi ostruiti, piegati o che perdono.
- Filtro nel sistema AdBlue intasato.

Misure correttive:

- Controllare il serbatoio dell'AdBlue, pulirlo se necessario e riempirlo con AdBlue nuovo.
- Controllare i tubi flessibili e i raccordi e sostituirli se danneggiati.
- Sostituire i filtri intasati.
- Spurgare il sistema (tramite strumento diagnostico o manualmente).
- Potrebbe essere necessario avviare più volte il sistema per riempire completamente il percorso di trasporto verso la pompa.

DOCUMENTACIÓN TÉCNICA – MÓDULO TRANSPORTADOR ALBONAIR PARA VOLVO/RENAULT

Antes de empezar

- Es imprescindible cumplir las especificaciones e instrucciones del fabricante del vehículo.
- La batería del vehículo debe estar desconectada del vehículo antes de comenzar los trabajos.
- Los trabajos en el sistema deben realizarse siempre con el máximo cuidado y limpieza.
- No comience la reparación hasta que haya leído y comprendido completamente esta información.

ⓘ Atención: ¡El sistema SCR está bajo presión!

Antes de comenzar cualquier trabajo, se debe reducir completamente la presión del sistema.

Descripción general del sistema e indicaciones sobre mantenimiento y diagnóstico

Sustitución y mantenimiento de componentes SCR

Antes del intercambio:

- Compruebe que todas las mangueras, juntas y conexiones no presenten daños ni suciedad; en caso necesario, límpielas o sustitúyalas.
- Compruebe todo el sistema en busca de cuerpos extraños y sedimentos; en caso necesario, enjuague.
- El filtro SCR debe sustituirse siempre.
- Borrar los códigos de error existentes (DTC) con una herramienta de diagnóstico adecuada.
- El módulo dosificador debe calibrarse antes de su puesta en servicio.
- Conectar el conducto de aire.

Diagnóstico tras el cambio de componentes

Error 1: La bomba no arranca (no se oye ningún ruido de funcionamiento).

Posibles causas:

- Elektrischer Kurzschluss im System.
- Steckverbindungen defekt (Korrosion, lose/verbogene Pins).

Medidas correctivas:

- Compruebe que todas las conexiones de cables y contactos enchufables no presenten humedad, corrosión ni daños mecánicos.
- Limpieza o sustitución de componentes defectuosos.

Error 2: la bomba no aspira AdBlue.

Posibles causas:

- El depósito de AdBlue está vacío o lleno de un líquido contaminado.
- Mangueras obstruidas, dobladas o con fugas.
- Filtro del sistema AdBlue obstruido.

Medidas correctivas:

- Compruebe el depósito de AdBlue, límpielo si es necesario y rellénelo con AdBlue nuevo.
- Compruebe las mangueras y las conexiones y sustitúyalas si están dañadas.
- Reemplazar los filtros obstruidos.
- Purgar el sistema (mediante herramienta de diagnóstico o manualmente).
- En algunos casos, puede ser necesario arrancar el sistema varias veces para llenar completamente el conducto de transporte hasta la bomba.

DOKUMENTACJA TECHNICZNA – MODUŁ TRANSPORTOWY ALBONAIR DLA VOLVO/RENAULT

Zanim zaczniesz

- Należy bezwzględnie przestrzegać wytycznych i instrukcji producenta pojazdu.
- Przed rozpoczęciem prac należy odłączyć akumulator od pojazdu.
- Prace związane z układem należy wykonywać z najwyższą starannością i dbałością o czystość.
- Rozpocznij naprawę dopiero po dokładnym przeczytaniu i zrozumieniu niniejszych informacji.

! Uwaga: System SCR znajduje się pod ciśnieniem!
Przed rozpoczęciem wszelkich prac należy całkowicie zredukować ciśnienie w systemie.

Przegląd systemu oraz wskazówki dotyczące konserwacji i diagnostyki

Wymiana i konserwacja komponentów SCR

Przed wymianą:

- Sprawdzić wszystkie węże, uszczelki i złącza pod kątem uszkodzeń lub zanieczyszczeń – w razie potrzeby należy je wyczyścić lub wymienić.
- Sprawdzić cały system pod kątem obecności ciał obcych i osadów – w razie potrzeby przepłucz.
- Filtr SCR należy zasadniczo wymienić.
- Usunąć istniejące kody błędów (DTC) za pomocą odpowiedniego narzędzia diagnostycznego.
- Moduł dozujący należy skalibrować przed uruchomieniem.
- Podłączyć przewód powietrzny.

Diagnoza po wymianie komponentów

Błąd 1: Pompa nie uruchamia się (brak odgłosu pracy)

Możliwe przyczyny:

- Zwarcie elektryczne w systemie.
- Uszkodzone złącza wtykowe (korozja, luźne/wygięte styki).

Środki zaradcze:

- Sprawdź wszystkie połączenia kablowe i styki wtykowe pod kątem wilgoci, korozji lub uszkodzeń mechanicznych.
- Czyszczenie lub wymiana uszkodzonych elementów.

Błąd 2: Pompa nie zasysa AdBlue

Możliwe przyczyny:

- Zbiornik AdBlue pusty lub wypełniony zanieczyszczonym płynem.
- Zatkane, zagięte lub nieszczelne węże.
- Filtr w układzie AdBlue jest zatkany.

Środki zaradcze:

- Sprawdź zbiornik AdBlue, w razie potrzeby wyczyść go i napełnij świeżym AdBlue.
- Sprawdź węże i złącza i wymień je, jeśli są uszkodzone.
- Wymień zatkane filtry.
- Odpowietrz układ (za pomocą narzędzia diagnostycznego lub ręcznie).
- W razie potrzeby konieczne może być kilkakrotne uruchomienie systemu, aby całkowicie napełnić przewód zasilający pompę.